

schönbuch.

**PFLEGEHINWEISE
CARE INSTRUCTIONS**





LACKOBERFLÄCHEN • *PAIN*T FINISHES
HOLZ LACKIERT • *CLEAR LACQUERED WOOD*
LACK MATT • *MATT PAINT*
LACK HOCHGLANZ • *HIGH-GLOSS PAINT*
LAMINAT • *LAMINATE*

ALLGEMEIN

Die empfindliche Lackoberfläche wird während Transport und Montage von einer Schutzfolie oder einem Schutzvlies verhüllt, die erst nach der Montage abgenommen werden sollten. Das endgültige Aushärten der Oberfläche kann nach dem Entfernen des Schutzes einige Tage in Anspruch nehmen. Während dieser Zeit kann sich auch ein Geruch bemerkbar machen, der aber stetig abnimmt. Obwohl Lack im ausgehärteten Zustand sehr widerstandsfähig ist, sollten Sie die Oberfläche im späteren Gebrauch vorsichtig behandeln. Allzu häufiges Reinigen kann dem Lack schaden.

EMPFEHLUNG

Lackierte oder laminierte Oberflächen zeichnen sich durch besonders einfache Reinigung aus. Aufgrund der geschlossenen Oberfläche können Sie ohne grosse Krafteinwirkung oder den Einsatz chemischer Mittel täglich anfallende Verschmutzungen lösen. Dazu den Schmutz mit einem feuchten Baumwolltuch entfernen und mit einem trockenen Lappen sanft nachtrocknen. Ideal für die Reinigung von lackierten oder laminierten Oberflächen ist destilliertes Wasser, eine milde Seifenlösung oder lösungsmittelfreie Fensterreiniger. Stärkere Beanspruchungsmerkmale auf lackierten Oberflächen können mit im Fachhandel erhältlichen Poliermitteln entfernt werden. Einige dieser Produkte sind allerdings filmbildend oder eingefärbt und sollten deshalb nicht für die Behandlung heller Hölzer oder deckend lackierter Oberflächen eingesetzt werden. Es empfiehlt sich, die Gebrauchsanweisungen dieser Pflegemittel genau zu beachten.

ZU VERMEIDEN

Achten Sie darauf, dass die verwendeten Tücher sauber sind. Eventuell vorhandene mineralische Verschmutzungen wie Sand- oder Staubkörner können vor allem bei Hochglanzoberflächen zu Kratzern führen. Verwenden Sie Baumwoll- statt Mikrofasertücher und spülen Sie diese vor dem Reinigen gründlich aus. Sollte beim Putzen Staub aufgenommen werden, ist es nötig, das Ausspülen öfters zu wiederholen. Ebenso zu vermeiden ist die Verwendung von Scheuermitteln, da sie die Oberfläche zerkratzen würden. Bitte verwenden Sie auch keine scharfen Reinigungsmittel, da diese lösemittelhaltige Substanzen enthalten können, die den Lack angreifen.

GENERAL INFORMATION

Painted surfaces that could be damaged in transit or during assembly are protected by a plastic film or foam sheet; this should not be removed until assembly is complete. After removal of the protective film or sheet, the surface may need a few days to harden fully. During this period an odour may be noticeable, but will steadily decrease. Although the paint finish is highly resistant to damage when fully hardened, surfaces should later be treated with due care. Too frequent cleaning can damage the paint finish.

RECOMMENDATION

Painted or laminated surfaces are exceptionally easy to clean. Since the surfaces are smooth and non-porous, dust and dirt can be removed from them in day-to-day use without unnecessary force; no chemical cleaning products are needed. Remove dust and dirt with a moist cotton cloth, then dry gently with a dry cloth. Distilled water, a mild soap-and-water solution or a window cleaning product free from solvents are ideal for cleaning painted or laminated surfaces. More severe marks on painted surfaces occurring during use of the article can be polished out with a suitable commercially available product. However, some of these polishes form a surface film or contain a dye, and should therefore not be used on light-coloured woods or surfaces with a fully covering paint finish. It is advisable to study the instructions for use supplied with these products carefully.

TO BE AVOIDED

Make sure that the cloths you use are clean. Mineral particles such as grains of sand or dust can scratch the surface, especially those with a high-gloss paint finish. Use cotton rather than microfibre cloths, and rinse them out thoroughly before starting to clean the surface. If dust adheres to the cloth, rinse it out again as often as necessary. Do not use abrasive cleaning products, as these could scratch the surface, and avoid products containing solvents, which could attack the paint finish.

HOLZ GEÖLT • OILED WOOD



ALLGEMEIN

Die Behandlung mit natürlichen Ölen verleiht Holzoberflächen Brillanz und betont die spezifische Maserung und Struktur der verwendeten Holzart. Die Oberflächen sind in einem gewissen Masse schmutz- und wasserabweisend und besitzen eine antistatische Wirkung. Eine geölte Oberfläche wird durch die Verwendung abgenutzt, sodass der Erhalt einer belastungsfähigen Oberfläche durch eine regelmässige Pflege gesichert werden sollte.

EMPFEHLUNG

Benutzen Sie für die tägliche Reinigung ein weiches Baumwolltuch und destilliertes Wasser. Für die Pflege der Oberfläche geben Sie ein wenig Holzpflegeöl auf ein Baumwolltuch und tragen Sie dieses gleichmässig auf das Holz auf. Nach einer Wartezeit von 15 Minuten können Sie das überschüssige Öl mit einem trockenen Baumwolltuch abnehmen. Bitte beachten Sie stets die Hinweise des Herstellers. Während der nächsten 2 Tage sollte die Oberfläche nicht feucht werden, damit das frisch aufgetragene Öl aushärten kann. Bearbeiten Sie immer das gesamte Möbel, um einer fleckigen Oberfläche vorzubeugen. Vor der ersten Pflege mit Öl ist es sinnvoll, dieses an einer nicht sichtbaren Stelle des Holzes zu testen.

ZU VERMEIDEN

Verwenden Sie keine Mikrofasertücher, aggressiven Reiniger oder fettlösende Haushaltsreiniger, da diese die schützende Ölschicht entfernen. Bitte beachten Sie: Mit Öl getränkte Tücher können sich entzünden! Bewahren Sie deshalb die Tücher nach Verwendung in einer dicht verschlossenen Blechdose auf oder tauchen Sie sie in Wasser!

GENERAL INFORMATION

Natural oils are applied to wood surfaces to give them extra brilliance and emphasise the specific grain and structure of the type of wood that has been used. Such surfaces are to some degree dirt- and water-repellent, and have an antistatic effect. The oiled surface is subject to gradual wear over a period of use, and should therefore be given regular care to preserve surface quality and resistance to damage.

RECOMMENDATION

For routine daily cleaning, use a soft cotton cloth and distilled water. To maintain the quality of the surface, apply a small quantity of wood-care oil to a cotton cloth and apply it evenly to the surface. After about 15 minutes any excess oil can be removed with a dry cotton cloth. Always comply with the instructions issued by the manufacturer of the care product. To give the newly applied oil an opportunity to harden, the surface should not be allowed to become damp for the next two days. Always apply the oil to every visible surface, so that a patchy effect is avoided. Before an oil is used for the first time, it is a good idea to test its effect on a small area of wood that is not normally visible.

TO BE AVOIDED

Micro-fibre cloths, aggressive cleaning agents or household cleaning products designed to break up fat and grease should not be used on oiled wood, as they will remove the protective layer of oil. Warning: cloths soaked in oil are flammable, and should be kept in a tightly sealed tin or immersed in water after use.



METALL PULVERBESCHICHTET
POWDER-COATED METAL
METALL SOFT-TOUCH PULVERBESCHICHTET
SOFT-TOUCH POWDER-COATED METAL

ALLGEMEIN

Pulverbeschichtete Oberflächen sind in der täglichen Nutzung besonders widerstandsfähig und pflegeleicht. Regelmässiges Abwischen mit einem feuchten Tuch ist für die Reinigung und Pflege ausreichend.

EMPFEHLUNG

Zur Reinigung verwenden Sie am besten Wasser und ein weiches Baumwolltuch. Bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettflecken hilft eine milde Seifenlauge oder lösungsmittelfreier Glasreiniger. Dabei mit einem feuchten Tuch den Schmutz entfernen und mit einem zweiten Tuch sanft nachtrocknen. Soft-Touch-Oberflächen neigen bei feuchter Reinigung zur Bildung von Streifen. Greifen Sie deshalb hier nur auf Reinigungszusätze im Wasser zurück, wenn sich die Verschmutzungen mit destilliertem Wasser allein nicht entfernen lassen.

ZU VERMEIDEN

Benutzen Sie für die Reinigung Ihres Möbels keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel oder Mikrofasertücher. Diese würden die Beschichtung angreifen.

GENERAL INFORMATION

Powder-coated surfaces are extremely resistant to wear and easy to keep clean and attractive in day-to-day use. Regular wiping down with a moist cloth is the only routine care and attention normally needed.

RECOMMENDATION

To clean these surfaces it is best to use water and a soft cotton cloth. If the surface is very dirty, for instance if grease or fat marks have to be removed, use mild soap suds or a glass cleaner containing no solvents. Remove the marks with a damp cloth and wipe dry carefully with a second cloth. Soft-Touch surfaces tend to smear if cleaned with water. In this case only use water with a cleaning product added if dirt on the surface cannot be removed with distilled water alone.

TO BE AVOIDED

Never use products that are abrasive or contain solvents to clean your furniture, nor micro-fibre cloths. In all cases damage could be caused to the surface coating.



ALUMINIUM ELOXIERT • ANODISED ALUMINIUM
CHROM • CHROMIUM PLATING
EDELSTAHL • STAINLESS STEEL

ALLGEMEIN

Aluminium und Edelstahl haben zwar eine sehr glatte Oberfläche, dennoch haften Fett und Öl gut darauf. Diese Oberflächen müssen also immer gründlich entfettet werden. Bei Chromoberflächen handelt es sich um ein mit einer dünnen Schutzschicht aus Chrom überzogenes empfindlicheres Metall. Bei beschädigter Chromschicht greifen Reinigungsmittel das Metall unter der Beschichtung an und verfärben es oder lassen sogar die Beschichtung abblättern.

EMPFEHLUNG

Staub, Flecken und leichte Verschmutzungen entfernen Sie ganz einfach mit destilliertem Wasser und einem weichen Tuch. Hartnäckige Schmutzstellen lösen sich, wenn Sie einige Spritzer eines Haushaltsreinigers ins Wasser geben oder ein lösungsmittelfreies Fensterputzmittel verwenden. Nach Verwendung von Reinigungsmitteln immer gründlich nachspülen, da die Metalloberfläche sonst unnötig von Rückständen angegriffen wird. Ideal hierfür ist destilliertes Wasser, das Kalkablagerungen verhindert. Aluminium-, Chrom- und Edelstahloberflächen sollten regelmässig gereinigt und anschliessend mit einem im Handel erhältlichen Pflegemittel versehen werden. Damit werden gründlich und schonend Anlaufflecken entfernt und neue Flecken können vermieden werden.

ZU VERMEIDEN

Verwenden Sie keinesfalls scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel, da diese vor allem bei Chromoberflächen bleibende Schäden verursachen können. Vermeiden Sie eine trockene Reinigung der Oberflächen, denn dadurch können Kratzer entstehen. Achten Sie darauf, dass die verwendeten Tücher sauber sind. Eventuell vorhandene mineralische Verschmutzungen wie Sand- oder Staubkörner können ebenfalls zu Kratzern führen. Verwenden Sie Baumwoll- statt Mikrofaser-tücher und spülen Sie diese vor dem Reinigen gründlich aus.

GENERAL INFORMATION

Although aluminium and stainless steel have a very smooth surface, oil and fat none the less stick to them. The surfaces therefore need to be thoroughly degreased. Chromium-plated surfaces consist of a thin chromium layer adhering to a more sensitive material below. If the chromium layer is damaged, cleaning agents can attack the metal below the chrome plating and lead to discolouration or even cause the plated surface to peel away from the metal.

RECOMMENDATION

Dust, stains and other marks that are not too severe can easily be wiped off with distilled water and a soft cloth. More obstinate dirt can be removed by adding a small quantity of a household cleaning agent to the water, or using a window cleaning product that does not contain solvents. Always rinse the surface down thoroughly after using a cleaning product, in case some of it remains on the surface and attacks the metal. Rinsing is best done with distilled water, so that no scale deposits from hard water remain. Aluminium, chrome-plated and stainless steel surfaces should be cleaned regularly, then treated with a commercially available care product. This will keep the surfaces clean and free from tarnishing, and prevent new stains from forming.

TO BE AVOIDED

Never use abrasive or aggressive cleaning products, as these can cause permanent damage, especially to chrome-plated surfaces. Wiping the surfaces dry is also to be avoided, as this could cause scratches. Make sure that the cloths you use are clean. Mineral particles such as grains of sand or dust could scratch the surface. Use cotton rather than microfibre cloths, and rinse them out thoroughly before starting to clean the surface.

LEDER • LEATHER



ALLGEMEIN

Damit das Leder Ihres Möbels weich und geschmeidig bleibt und der natürliche Schutzfilm gegen Wasser und Fett aufrechterhalten wird, ist es ratsam, das Leder ein- bis zweimal im Jahr mit einem schonenden Pflegemittel wie Lederbalsam zu behandeln.

EMPFEHLUNG

Um die Schönheit des Leders zu erhalten, empfiehlt sich eine regelmässige Pflege. Oberflächlichen Schmutz können Sie mit einem feuchten Tuch und eventuell leicht verdünnter parfümfreier Seife entfernen, wobei Sie darauf achten sollten, das Leder nicht zu durchfeuchten und keinen punktuellen Druck auszuüben. Auch starkes Reiben sollten Sie vermeiden. Die Seife muss anschliessend vollständig mit destilliertem Wasser ausgewaschen werden. Flüssigkeiten sofort mit einem Tuch abtupfen, da sich sonst Ränder bilden. Kleine Schmutzflecken und Kugelschreiberflecken können Sie mit einem farblosen Radiergummi entfernen. Um das Leder vor dem Austrocknen zu schützen, sollten Sie nach der Reinigung eine Lederpflege auftragen, die Sie im Möbelfachhandel erhalten. Zum Entfernen einzelner Flecken sollte stets die ganze Fläche einheitlich behandelt werden. Möbel an Fenstern oder vor Heizkörpern trocknen schneller aus. Um dies zu vermeiden, können spezielle Fettcremes eingesetzt werden, die natürliche Bestandteile wie Olivenöl oder Kokosfett enthalten.

ZU VERMEIDEN

Bitte unbedingt beachten: Keinesfalls sollten Sie aggressive Mittel wie Fleckentferner, Essig, Terpentin oder Schuhcreme verwenden. Bei der Verwendung eines Reinigungsmittels ist es ratsam, dieses zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle zu testen. Befolgen Sie bitte die Hinweise der Reinigungsmittelhersteller. Auch beim Trocknen sollten Sie auf keinen Fall mit einem Föhn oder anderem Hilfsmittel nachhelfen, da dies das Leder dauerhaft schädigen kann. Bei hartnäckigen Verunreinigungen wenden Sie sich bitte an ein professionelles Reinigungsunternehmen.

GENERAL INFORMATION

To keep leather surfaces on your furniture soft and supple, and preserve the natural protective layer that repels water and fat or grease, a mild care product such as leather balsam should be applied once or twice a year.

RECOMMENDATIONS

Regular care will help to keep leather looking attractive. Surface dirt can be removed with a damp cloth, possibly with slightly diluted perfume-free soap, but avoid moistening the leather right through, and do not apply too much pressure to very small areas. Avoid rubbing the surface too hard. If soap is used, it must be washed out completely afterwards with distilled water. Wet stains should be dabbed immediately with a cloth to prevent unsightly borders from remaining as the liquid dries. Small-area dirty marks or ball-pen stains can be rubbed off with a colourless eraser. To prevent leather from drying out, apply a leather care product after cleaning. Suitable products are available from furniture stores. When removing individual stains, always clean the entire surrounding area to prevent patches from forming. Leather dries out more quickly on furniture standing close to radiators or windows. To prevent this, a special cream containing fat in the form of olive oil or coconut oil can be applied.

TO BE AVOIDED

In no circumstances use aggressive substances such as stain remover, vinegar, turpentine or shoe polish. Before using a cleaning agent it is a good idea to test it on a non-exposed area. Do not attempt to speed up the drying process with a hair dryer or similar source of heat; this could permanently damage the leather. If the leather is very dirty, consult a professional cleaning company.



STOFFE • FABRIC

ALLGEMEIN

Für Bezugsstoffe ist eine regelmässige Pflege die beste Reinigungsempfehlung. Regelmässiges Absaugen zur Entfernung von Staub und Flusen ist dafür ausreichend. Zusätzlich empfiehlt es sich, den Stoff hin und wieder mit einem Wollshampoo zu reinigen, ihn dabei aber nicht zu durchnässen.

EMPFEHLUNG

Frische Flecken können durch sofortiges Aufnehmen mit einem saugfähigen Tuch meist schnell entfernt werden. Um die Bildung von Rändern zu vermeiden, sollte dabei mit einem sauberen, saugfähigen Tuch vom Fleckenrand zur Mitte gearbeitet werden. Bei kleineren Flecken genügt oft leichtes Klopfen mit einer mit Wasser benetzten Bürste oder einem angefeuchteten Schwamm. Auch eine Behandlung mit Pressluft oder starken Industriestaubsaugern lässt die Bezüge wieder frisch aussehen.

ZU VERMEIDEN

Auf keinen Fall sollte auf der Oberfläche stark gerieben werden oder ohne Fachkenntnisse ein Reinigungs- oder Lösungsmittel zum Einsatz kommen. Bei der Verwendung eines Reinigungsmittels ist es ratsam, dieses zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle zu testen. Bei hartnäckigen Verunreinigungen wenden Sie sich bitte an ein professionelles Reinigungsunternehmen. Befolgen Sie bitte die Hinweise der Reinigungsmittelhersteller.

GENERAL INFORMATION

Regular care is important for all cloth upholstery. Vacuum cleaning in order to remove dust and fluff is sufficient, if carried out regularly, but cleaning with a shampoo for woollen cloth is also recommended at intervals, provided that the cloth is not soaked right through.

RECOMMENDATION

If wiped away immediately with a clean, absorbent cloth, fresh stains can usually be removed completely. To prevent patches from remaining, remove the stain by working from the edge toward the centre. For small stains it may be sufficient to brush gentle with a brush dipped in water or to use a moist sponge. Blowing dust out with compressed air or removing it with a powerful industrial-type vacuum cleaner are also possible methods of restoring the fresh appearance of cloth upholstery.

TO BE AVOIDED

Never rub the surface too hard, or apply cleaning agents or solvents if you have no previous experience of how to use them. It is best to test the effect of a cleaning agent first at a point that is not normally visible. Always comply with the manufacturer's instructions for use. For severe or obstinate stains, consult a professional cleaning company.

Schönbuch GmbH, Industriestr. 11 · 97631 Bad Königshofen
Tel. +49 (0) 9761-39 62 - 0 · Fax +49 (0) 9761-39 62 - 22
info@schoenbuch.com

Bei weiteren Fragen zur Pflege Ihres Schönbuch-Möbels
wenden Sie sich bitte direkt an unseren Produktionspartner.
*If you have any further questions concerning the care of your
Schönbuch furniture, feel free to contact our production partner.*

Ress Möbelwerkstätten GmbH u. CO. KG
Ottelmannshäuser Str. 1 · 97631 Bad Königshofen
Tel. +49 (0)9761-408-0 · Fax +49 (0)9761-408-29
info@ress-moebel.de

© Schönbuch GmbH 2017

Diese Pflegehinweise sind Empfehlungen.
Setzen Sie sich im Zweifel mit einem Fachmann in Verbindung.
*These care instructions are recommendations.
If you are in any doubt, please consult an expert.*

